



THÔNG HIỆP

CHÚA NHẬT XXII THƯỜNG NIÊN A ♦ 30 THÁNG 8 NĂM 2026

Giáo phận San Bernardino ♦ Giáo xứ Đức Mẹ Hy Vọng
CỘNG ĐOÀN CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM



6885 Del Rosa Avenue, San Bernardino, CA 92404

Văn phòng: (909) 884-6375 | Facebook: [fb.com/cdcttdvn.sb](https://www.facebook.com/cdcttdvn.sb)



SỨ MỆNH

Chúng ta,
Cộng đoàn Công giáo
tại Giáo xứ Đức Mẹ Hy vọng,
với sự đa dạng về văn hóa và thế hệ,
hiệp nhất nên một trong đức tin vào Chúa Kitô.
Chúng ta được mời gọi trở nên một cộng đoàn
hiệp nhất trong Lời Chúa và Bí tích Thánh Thể
để đem Tin Mừng Hy vọng vào đời sống
của tất cả những ai chúng ta sẽ gặp gỡ
trong gia đình, tại nơi làm việc,
và giữa cộng đồng chúng ta đang chung sống.

GIÁO DỤC ▪ THIẾU NHI

Việt Ngữ 11:00 AM – 12:15 PM
Giáo lý 12:30 PM – 1:45 PM
Thiếu Nhi Thánh Thể 2:00 PM – 3:30 PM

BÍ TÍCH THÁNH TÂY ▪ GIÁO LÝ TÂN TÒNG

Bí tích Thánh Tây cho trẻ dưới 7 tuổi:
xin nhận đơn từ Ban Phụng vụ trước 2 tuần.

Trẻ em từ 7 tuổi đến 18 tuổi:
xin gặp Cha Phó để được hướng dẫn.

Lớp Giáo lý Tân tòng tiếng Việt cho người lớn
sẽ được tổ chức khi có nhu cầu.

GIÁO LÝ HÔN NHÂN ▪ BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Tất cả các cặp chuẩn bị Hôn phối
phải gặp Cha Phó tối thiểu là trước 6 tháng
để được hướng dẫn các bước cần thiết.

Lớp Giáo lý Hôn nhân tiếng Việt
sẽ được tổ chức khi có nhu cầu.

Những ai cần giải quyết các vấn đề Hôn phối
xin gặp trực tiếp Cha Phó để được hướng dẫn.
Thời gian giải quyết có thể từ 2 tuần đến 2 năm,
tùy thuộc vào việc điều tra của Giáo phận.

NGHI THỨC AN TẮNG

Xin liên lạc với Chủ tịch Cộng đoàn
để được hướng dẫn các bước cần thiết.



**Dòng Truyền giáo
Ngôi Lời (SVD)
Tỉnh dòng miền Tây**

Society of the
Divine Word
Western Province
11316 Cypress Ave,
Riverside, CA 92505

Quản Xứ

Lm. Roberto Flores, SVD
rflores@sbdiocese.org

Phó Xứ | Quản nhiệm Cộng đoàn

Lm. Giuse Phạm Ngọc Quang, SVD
gpham@sbdiocese.org

Thường trú

Lm. Đa-minh Nguyễn Viết Đường, SVD
duongnguyen73@hotmail.com

THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT

Thứ Hai hằng tuần 7:00 AM
Thứ Năm hằng tuần 7:00 AM
CHÚA NHẬT HÀNG TUẦN 4:00 PM
Thứ Sáu đầu tháng 7:00 PM
Thứ Bảy thứ 3 hàng tháng (*Kính Đức Mẹ*) 8:00 AM
Xin liên lạc với Ban Phụng vụ khi cần Thừa tác viên đưa Mình Thánh.

CHÀU THÁNH THỂ ▪ ĐÀNG THÁNH GIÁ

Thứ Hai & thứ Sáu hằng tuần (*tiếng Anh*) 7:30 AM – 8:30 AM
Thứ Sáu đầu tháng (*tiếng Việt*) 6:30 PM – 7:00 PM
• Hội Cursillo phụ trách
Chúa Nhật hằng tuần (*tiếng Việt*) 3:15 PM – 3:45 PM
Tuần 1: Thiếu Nhi Thánh Thể / Ca đoàn Thánh Linh phụ trách
Tuần 2: Bà mẹ Công giáo ▪ **Tuần 3:** Liên minh Thánh Tâm
Tuần 4: Legio Mariae ▪ **Tuần 5:** Ban Thường vụ

BÍ TÍCH XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Chúa Nhật cuối tháng (*sau Thánh Lễ*) 5:15 PM – 6:00 PM
Xin liên lạc với Hội Legio Mariae khi cần Cha đến thăm tận nơi.
Xin chỉ gọi trực tiếp Cha Phó khi khẩn cấp.

BÍ TÍCH GIẢI TỘI

Chúa Nhật hằng tuần (*tiếng Việt*) 3:15 PM – 4:45 PM
(*trong giờ Châu Thánh Thể*)
Thứ Bảy hằng tuần (*tiếng Anh*) 4:00 PM – 5:00 PM

BAN THƯỜNG VỤ (2026-2029)

Chủ tịch:	Thái Bá Chương	(909) 913-0607
Phó Nội vụ:	Nguyễn Hớn	(909) 672-0280
Phó Ngoại vụ:	Nguyễn Quế	(909) 841-0402
Thư ký:	Trần Thiên Phụng	(909) 961-9387
Thủ quỹ:	Nguyễn Thị Hoa	(909) 630-1814

CÁC PHÂN BAN MỤC VỤ

Phụng vụ:	Nguyễn Hữu Lâm	(909) 272-2418
Giáo dục:	Lê Thái Uyên	(909) 389-8518
Phụ huynh:	Đặng Thụy Vy	(626) 380-5324
Truyền thông:	Nguyễn Hoàng Lê	(909) 509-2705
Văn nghệ:	Đào Nguyên	(909) 556-5192
Kỹ thuật:	Nguyễn Quế	(909) 841-0402
Âm thanh/ ánh sáng:	Đỗ Thanh Ngọc Nguyễn Lâm	(909) 327-1091 (909) 647-6411

CÁC HỘI ĐOÀN

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Tôma Thiện

Đoàn Trưởng:	Nguyễn Kim Kelly	(909) 362-7430
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật 2:00 – 3:30 PM Hội trường	
Ca đoàn Nhí:	Nguyễn P. Hoàng Uyển	(909) 496-1686
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật 12:30 – 1:45 PM Phòng A1	

Đạo binh Đức Mẹ - Légio Mariae

Đội Fatima	Chúa Nhật 7:30 – 9:00 AM Phòng B2
Đội trưởng:	Lê Hồng Hạnh (909) 763-1605
Đội Mân Côi	Chúa Nhật 7:30 – 9:00 AM Phòng B1
Đội trưởng:	Trần Thiên Phụng (909) 961-9387
Đội Từ bi	Chúa Nhật 7:30 – 9:00 AM Phòng B4
Đội trưởng:	Trần Vũ Hương (909) 747-2903

Hội các Bà mẹ Công giáo

Hội Trưởng:	Nguyễn Thị Thu Hà	(909) 496-5276
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật thứ 2 2:00 PM – 3:00 PM	

Đoàn Liên minh Thánh Tâm

Đoàn Trưởng:	Ngô Thanh Hoàng	(909) 647-5531
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật thứ 3 2:00 PM – 3:00 PM	

Liên nhóm Cursillo

Nhóm Trưởng:	Trần Thanh Quốc	(909) 754-5176
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật thứ 4 2:00 PM – 3:00 PM	

Ca đoàn Thánh Linh

Ca Trưởng:	Phạm Quốc Huy	(909) 965-0165
Giờ sinh hoạt:	Thứ Sáu 9 PM – 11 PM Phòng D3	

Học hỏi Phụng vụ

NGƯỜI XƯỞNG LỜI NGUYỆN HƯỚNG LÊN BÀN THỜ HAY VỀ CỘNG ĐOÀN

Lm. Giuse Phạm Đình Ái, SSS

Lâu nay, tại một số nơi, những người xướng ý nguyện của Lời nguyện Tín hữu thường đứng ngay trước Cung Thánh, hướng mặt về phía Bàn Thờ, để thi hành nhiệm vụ. Thực hành như vậy có đúng không?

Thật ra, thực hành như trên đã không theo sát hướng dẫn của Hội Thánh vì Quy chế Tổng quát Sách Lễ Rôma số 138 nói rõ: “Sau Kinh Tin Kính, Linh mục đứng tại chỗ, chấp tay, nói mấy lời vắn tắt, mời gọi tín hữu đọc Lời nguyện chung. Một Ca viên, Thầy đọc sách hay một người khác, đứng tại giảng đài hay một chỗ thuận tiện **hướng về dân chúng** xướng những ý nguyện, và cộng đoàn sốt sắng đáp lại theo phần của mình. Sau cùng, Linh mục dang tay đọc Lời nguyện Kết thúc.”

Sở dĩ Hội Thánh yêu cầu những người xướng ý nguyện nên quay mặt về phía cộng đoàn vì những lý do sau đây:

1. Thứ nhất, đầu toàn bộ Lời nguyện Tín hữu là hành vi cầu nguyện của Hội Thánh hướng về Thiên Chúa, nhưng các ý nguyện được loan báo trong Lời nguyện Tín hữu không hẳn là lời nguyện trực tiếp dâng lên Thiên Chúa mà là những lời hướng đến cộng đoàn, tức là được nói với dân chúng. Theo tài liệu hướng dẫn “Về Lời nguyện Chung hay Lời nguyện Tín hữu”, **bản chất của ý nguyện là lời mời gọi để cầu nguyện chứ không phải là lời cầu nguyện**; người xướng ý nguyện công bố các ý nguyện để cộng đoàn cùng cầu nguyện. Vì nói với cộng đoàn nên người xướng ý nguyện **không sử dụng “chúng con” mà là “chúng ta”**, ví dụ: *Chúng ta cùng cầu xin Chúa cho...*; *Chúng ta hãy khẩn cầu...* Lễ đương nhiên, với những lời này, người xướng ý nguyện nên ưu tiên đứng ở giảng đài và đối diện với đoàn dân như chỉ dẫn (x. Quy chế Tổng quát 138) nhằm kêu mời mọi người hiệp ý cầu nguyện theo một “ý chỉ cụ thể” vừa được xướng lên (x. Quy chế Tổng quát 69-70).

2. Thứ hai, cấu trúc của lời nguyện tín hữu mang tính đối đáp (x. Quy chế Tổng quát 71): **(1)** Chủ Tế là người thưa lên với Chúa ở lời nguyện kết, vốn được ngài thực hiện trong tư thế cầu nguyện dang tay (x. *Nghị thức Thánh lễ*, số 20; Quy chế Tổng quát 69-71, 138); **(2)** Lời đáp của cộng đoàn cũng vậy (ví dụ: *Xin Chúa nhậm lời chúng con*): là lời nguyện đoàn dân thưa lên với Chúa; **(3)** Còn lời dẫn nhập của Linh mục và các ý nguyện đều hướng về cộng đoàn chứ không phải hướng đến Thiên Chúa. Vì đối tượng trực tiếp là cộng đoàn, cho nên Thừa tác viên xướng ý nguyện đứng đối diện với dân chúng là phù hợp nhất để giúp cộng đoàn tập trung và chú ý hơn vào lời mời gọi. Họ công bố ý nguyện, và sau đó, dân chúng tích cực đáp lại ý nguyện bằng lời khẩn cầu dâng lên Chúa sau mỗi ý nguyện hoặc cầu nguyện thầm lặng hầu làm cho những lời thỉnh cầu/ý nguyện trở thành hành động cầu nguyện chung. ►

3. Thứ ba, khác với các lời nguyện của Linh mục Chủ Tế (như Lời nguyện Nhập Lễ/ Tiến Lễ/ Hiệp Lễ hay Kinh nguyện Thánh Thể) vốn được dâng lên Thiên Chúa nhân danh Hội Thánh, các ý nguyện trong Lời nguyện Tín hữu được xướng lên như lời mời gọi để thúc đẩy sự tham gia tích cực của dân Chúa mà lý tưởng nhất là bằng cách hát lên/ngâm tụng sau mỗi ý nguyện. Do đó, đứng đối diện với cộng đoàn sẽ làm nổi bật vai trò của người xướng ý nguyện: là **một Thừa tác viên đóng vai trò loan báo các ý nguyện nhằm mời gọi toàn thể dân thánh thực thi chức Tư Tế của mình** qua việc, sau khi nghe xướng ý nguyện, thì sốt sắng cùng nhau đáp lại bằng lời khẩn cầu dâng lên Thiên Chúa (*Xin Chúa nhậm lời chúng con...*) hoặc là thinh lặng sau mỗi ý nguyện (chẳng hạn trong mùa Vọng và mùa Chay) để giúp mọi người tham gia vào lời nguyện cách nội tâm hơn (Quy chế Tổng quát 5).

4. Thứ tư, Hội Thánh ưu tiên thực hành loan báo ý nguyện với một Thừa tác viên (ở số ít), tức thông thường ý nguyện được xướng bởi một Phó Tế, hoặc bởi một Ca viên, một Thừa tác viên Đọc Sách, hoặc bởi một tín hữu giáo dân (x. Quy chế Tổng quát 71, 138, 171d, 197). Thực hành này cũng gần tương tự như cử hành phụng vụ thứ Sáu Tuần Thánh: *“Kết thúc phần Phụng vụ Lời Chúa bằng lời nguyện chung, theo cách sau đây: Phó Tế, hoặc một Thừa tác viên giáo dân, đứng tại giảng đài, đọc lời kêu mời, nêu lên ý cầu nguyện. Sau khi mọi người thinh lặng cầu nguyện giây lát, Linh mục đứng tại ghế, hoặc tùy nghi, tại Bàn Thờ, dang tay đọc Lời nguyện.”* Thêm nữa, Hội thánh còn khuyên Linh mục Chủ Tế điều khiển việc cầu nguyện tại ghế (x. Quy chế Tổng quát 71, 138). Chỉ dẫn này nhằm tạo điều kiện cho Thừa tác viên loan báo ý nguyện dễ dàng di chuyển đến giảng đài y như Thừa tác viên công bố Sách Thánh để giúp mọi người hiểu rằng: Lời nguyện Tín hữu có mối liên hệ chặt chẽ với Lời Chúa, nối kết với phần Phụng vụ Lời Chúa và là thành phần của phần này. Tại đây, đương nhiên người xướng ý nguyện đứng đối diện với dân chúng mà thực thi nhiệm vụ. Trong thực hành chung của Hội Thánh khắp nơi, khi có lý do mục vụ chính đáng, có thể có nhiều người tham gia trình bày ý nguyện. Nhưng dầu có hơn một người xướng ý nguyện, thực hành ưu tiên vẫn là từng người một tiến đến giảng đài, đứng đối diện với cộng đoàn, ở đó mà loan báo ý nguyện (x. Quy chế Tổng quát 138, 177).

5. Thứ năm, tương thích với ấn bản thứ II (1975) của Sách Lễ Rôma và Quy chế Tổng quát (1975), văn kiện *Mục lục các bài đọc trong Thánh Lễ* (năm 1981) do Thánh bộ Phụng tự ban hành yêu cầu xướng ý nguyện chỉ *“tại giảng đài”* (số 30); nhưng Quy chế Tổng quát (2002) (số 138) sau này đã mở rộng hơn bằng cách bổ sung thêm *“hay một chỗ thuận tiện.”* Như vậy, trong trường hợp không chọn ưu tiên đứng tại giảng đài như một vị trí lý tưởng, những người xướng ý nguyện dù đúng là hướng về đoàn dân nhưng cũng không nên đứng ở bất kỳ vị trí nào làm suy giảm khả năng nghe, nhìn hoặc gây xáo trộn sự tập trung của cộng đoàn (x. Quy chế Tổng quát 311). Bởi đó, “một chỗ thuận tiện” nói trong Quy chế Tổng quát (số 138) và sách *Lễ nghi Giám mục* (số 144) được hiểu là ở những vị trí sau đây tùy theo Thừa tác viên xướng ý nguyện, nhưng tiêu chuẩn cốt lõi vẫn là hướng về phía dân chúng và bảo đảm cộng đoàn nghe-nhìn họ ở mức độ tối ưu: ►

LỊCH PHỤNG VỤ

Thứ Hai, 31/8/26	Thứ Hai tuần 22 Thường Niên
Thứ Ba, 1/9/26	Thứ Ba tuần 22 Thường Niên
Thứ Tư, 2/9/26	Thứ Tư tuần 22 Thường Niên
Thứ Năm, 3/9/26	Thánh Grê-gô-ri-ô Cả, Giáo hoàng, Tiến sĩ Hội Thánh (<i>Lễ Nhớ</i>)
Thứ Sáu, 4/9/26	Thứ Sáu tuần 22 Thường Niên
Thứ Bảy, 5/9/26	Thứ Bảy tuần 22 Thường Niên Thánh Tê-rê-xa thành Can-cút-ta, Trinh Nữ (<i>Lễ Nhớ Tự do</i>)
Chúa Nhật, 6/9/26	Chúa Nhật tuần thứ 23 mùa Thường Niên năm A

CÁC Ý LỄ TRONG TUẦN

- Ấn danh: cầu cho LH **Giuse** Nguyễn Viết Minh (3 ý)
- Bà Cố Hát: cầu cho LH **Gioakim**
- Ấn danh: cầu cho LH **Giuse** mới qua đời tại VN
- Ấn danh: cầu cho LH **Phanxicô** và **Đaminh**
- Anh Khoa: cầu cho LH **Giuse**
- Thanh: cầu cho LH **Giuse**, **Têrêxa**, và các đồng LH
- Mai Thái: cầu cho LH **Phêrô** Thái Bá Châu (2 ý)
- Ấn danh: cầu cho LH **Maria** và **Vincentê**
- Mừng Quỳnh: cầu cho LH ông bà tổ tiên nội ngoại và anh chị em
- Gđ. Đệ-Hiếu: *tạ ơn, cầu bình an và xin ơn chữa lành*
- Hội Legio Mariae: *cầu cho các Hội viên được bình an*
- Lê Văn Huệ: *tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và các Thánh Tử Đạo Việt Nam* (2 ý)
- Ấn danh: *xin ơn hoán cải cho gia đình con cháu*
- Anna Thanh Trinh: (1) *cầu bình an*; (2) *xin ơn chữa lành*; (3) *tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse*

RAO HÔN PHỐI CÔNG GIÁO (tuần thứ 3)

Bên nam: Anh **LU-Y BÙI NGUYỄN TONY**, sinh ngày 2 tháng 8 năm 2003, con ông **Phêrô Bùi Bình** và bà **Maria Nguyễn Thị Minh Phượng**, thuộc Gx. Đức Mẹ Hy vọng, Gp. San Bernardino.

Bên nữ: Chị **GIANNA MOLLA MADISON M. PATRICK**, sinh ngày 28 tháng 3 năm 2003, con ông **Sean Micheal Patrick** và bà **Jessica Diane Peña**, thuộc Gx. Saint Jude, Tổng Giáo phận Los Angeles.

THÁNH LỄ HÔN PHỐI sẽ được cử hành vào lúc **2:00 PM, ngày 5 tháng 9 năm 2026**, tại Nhà thờ San Francisco Solano, Rancho Santa Margarita, Giáo phận Orange. Nếu ai biết hai anh chị này có điều gì ngăn trở, xin báo cho Cha Phó biết càng sớm càng tốt.

(1) Đối với Phó Tế: thay vì đi đến giảng đài, Thầy có thể đứng tại ghế của mình trong Cung Thánh mà xướng ý nguyện (x. Quy chế Tổng quát 294); (2) Đối với các Thừa tác viên khác: có thể đứng quay mặt về phía cộng đoàn mà loan báo ý nguyện tại một vị trí trong hoặc sát Cung Thánh nhưng ở về một bên Cung Thánh, không lẫn át giảng đài, cũng không che khuất Bàn Thờ, giảng đài, ghế Chủ Tế, và vẫn đảm bảo cho cộng đoàn dễ dàng nhìn-nghe thấy người xướng (x. Quy chế Tổng quát 294, 309, 311; sách *Giáo lý Hội thánh Công giáo*, số 1184).

Kết luận thực hành

Từ những gì đã diễn giải ở trên, nhất là dựa vào Quy chế Tổng quát Sách Lễ Rôma số 138 và 71, chúng ta đi đến thực hành như sau:

- (1) Như một sự chọn lựa thông thường và ưu tiên, người xướng ý nguyện (thường là một Thầy Phó Tế, một Ca viên, Thầy Đọc sách/ Thừa tác viên đọc sách hay một người khác), đứng tại giảng đài, đối diện với/ hướng về dân chúng mà loan báo ý nguyện;
- (2) Trong trường hợp đặc biệt phải nhờ đến hơn một người xướng ý nguyện, từng người một di chuyển đến giảng đài, đứng quay mặt về phía cộng đoàn mà xướng ý nguyện;
- (3) Nếu không thể nào đứng tại giảng đài, thì những người xướng ý nguyện có thể đứng tại một nơi thích hợp/ thuận tiện trong hoặc sát Cung Thánh, nhưng cũng phải hướng về dân chúng mà xướng ý nguyện chứ không hướng lên bàn thờ;
- (4) Theo hướng dẫn về thực hành nghi lễ, sau phần ý nguyện, những người xướng ý nguyện nên đứng tại chỗ, hướng về phía chủ tế cho đến khi chủ tế đọc xong lời nguyện kết và cộng đoàn thưa "Amen" thì mới di chuyển về chỗ của mình. ■

PHÂN CÔNG THỪA TÁC VỤ THÁNG 9 NĂM 2026

THỪA TÁC VIÊN LỜI CHÚA				
	6	13	20	27
				
Bài đọc 1	Nguyệt	Hậu	Các em	Diệu
Bài đọc 2	Chi	Thoa	Thiếu Nhi	Trinh
Lời nguyện	Hoà	Thúy	Thánh Thể	Liên

THỪA TÁC VIÊN THÁNH THỂ				
	6	13	20	27
				
Vị trí 1	Chương	Quyền	Hoa	Mến
Vị trí 2	Mến	Thủy	Thúy	Hạnh
Vị trí 3	Hạnh	Như	Hà	Hón
Vị trí 4	Hón	Nguyệt	Hậu	Quế
Vị trí 5	Quế	Lâm	Hạnh	Phụng
Vị trí 6	Phụng	Thị	Tùng	Thương
Vị trí 7	Thương	Thái	Phúc	Chương

CÁC HOẠT ĐỘNG SẮP TỚI CỦA CỘNG ĐOÀN

- **Chúa Nhật, 13 tháng 9:** Chúa Nhật XXIII Thường niên A | **Khai giảng Giáo lý – Việt Ngữ** | Trao TTV Giáo lý viên
- **Thứ Hai, 14 tháng 9:** Lễ Suy tôn Thánh Giá (*Lễ Kính*)
8 PM: Thánh Lễ tiếng Việt
- **Chúa Nhật, 20 tháng 9:** Chúa Nhật XXV Thường niên A | *Bổn mạng Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể* - Thánh Tô-ma Trần Văn Thiện (20 tháng 9)
- **Thứ Ba, 29 tháng 9:** Lễ các Tổng Lãnh Thiên Thần Gáp-ri-en, Mi-ca-en, Ra-pha-en (*Lễ Kính*)
8 PM: Thánh Lễ tiếng Việt
- **Chúa Nhật, 1 tháng 11:** Lễ các Thánh Nam Nữ (*Lễ Trọng Buộc*)
2 PM: Viếng Nghĩa trang; **4 PM:** Thánh Lễ
- **Thứ Hai, 2 tháng 11:** Lễ cầu cho các Đấng Linh hồn
8 PM: Thánh Lễ tiếng Việt
- **Chúa Nhật, 8 tháng 11:** Chúa Nhật XXXII Thường Niên A | *BM TTV Giáo lý* – Thánh Charles Borromeo (4 tháng 11)
- **Chúa Nhật, 15 tháng 11: BỔN MẠNG CỘNG ĐOÀN**
3 PM: Thánh Lễ kính các Thánh Tử Đạo Việt Nam

GHI DANH CHO NĂM HỌC 2026-2027

Xin quý phụ huynh ghi danh cho con em sau các Thánh Lễ Chúa Nhật, **từ ngày 9 đến ngày 30 tháng 8:**

- **GIÁO LÝ và VIỆT NGỮ** (các em từ 7 đến 18 tuổi);
- **THIẾU NHI THÁNH THỂ** (các em từ 7 tuổi trở lên);
- **CA ĐOÀN THIẾU NHI** (các em từ 10 tuổi trở lên).

GIÚP LỄ - ALTAR SERVERS

	6 23 rd Sunday Ordinary Time	13 24 th Sunday Ordinary Time	14 Monday Exaltation of the Cross
			
Cross	Nathan (15)	Emily	Jacob
Candle 1	Nicholas	Katelyn	Sapphire
Candle 2	Johnny	Leslie	Sonia
Angel 1		Alison	Vivian
Angel 2			
Incense 1			Jaden
Incense 2			Nathan (9)
	20 25 th Sunday Ordinary Time	27 26 th Sunday Ordinary Time	29 Tuesday Feast of the Archangels
Cross	Nathan (15)	Davis	Jacob
Candle 1	Nicholas	Vinh	Sapphire
Candle 2	Jacob	Peyton	Sonia
Angel 1		Lucas	Lilian
Angel 2		Kyle	
Incense 1	Jaden		Jaden
Incense 2	Nathan (9)		Cherry